

La supervisión se realizó en varios niveles:

- 1) La coordinación (nacional e internacional): realizó visitas a las diferentes brigadas y la supervisión consistió en observar entrevistas, revisar formularios, solicitar informe previo sobre el avance del trabajo y control de la muestra; así mismo se realizaron sugerencias y recomendaciones sobre lo observado durante la visita.
- 2) El jefe de operaciones de campo: realizó visitas al personal de cada una de las brigadas; durante las cuales procedía a observar entrevistas, solicitar informes sobre el avance del trabajo y control de la muestra; y atender los requerimientos más urgentes.
- 3) Los técnicos: durante la supervisión las funciones eran de apoyar al supervisor y/o encuestador mediante recomendación o sugerencia sobre lo observado durante las entrevistas y revisión de formularios.
- 4) El supervisor: tenía que participar de forma constante en las entrevistas de los encuestadores a su cargo (principalmente en aquellos que presentaban algún grado de dificultad en el diligenciamiento del formulario) por medio de la observación y luego revisión de forma exhaustiva, de cada uno de los formularios ejecutados por su personal.

El plan de supervisión se aplicó a cada una de las brigadas a cargo del levantamiento de los datos, durante todo el período de ejecución de la encuesta.

G. La Digitación

La digitación, a diferencia de la EMNV'98, se realizó de forma simultánea al levantamiento de datos y se ejecutó en cada una de las sedes regionales, en las cuales se asignó a un técnico de procesamiento, un digitador y un crítico-codificador. Esta actividad se realizó del 06 al 30 de junio de 1999, período durante el cual se digitó, verificó y consistenció la información llegada de campo, actividad que se ejecutó en coordinación con los supervisores de campo.

H. Consistencia de la Información

En la EMNV'99 se realizó la crítica-codificación de la información en distintos momentos:

1. Consistencia (crítica) en el campo:
 - a) Por el encuestador, quien después de terminada la entrevista se cercioró de que la información estaba completa, antes de abandonar la vivienda.
 - b) Por el supervisor, quien después de recibir la boleta por el encuestador, se aseguró de que la información estaba completa y verificó que no había inconsistencias en los datos.

2. Consistencia (crítica) en Oficina:

- a) La realizada por el personal de crítica-codificación asignado en cada sede regional, quien además de revisar los formularios diligenciados también los codificó. Actividad para la cual fue capacitado.
- b) La revisión realizada por medios electrónicos por el personal de procesamiento, basada en reglas preestablecidas (programas de consistencias).

Una vez finalizada la digitación, se realizaba una verificación por parte del personal de procesamiento, la que consistía en redigitar un 20% del total de formularios diligenciados en campo. Luego se procedió a realizar una validación de la información, actividad que realizaron los técnicos de la encuesta y que consistía en revisar y corregir listados de inconsistencias emitidos por los programas de consistencias.

I. Divulgación

En base a la experiencia de la EMNV'98, sobre la aceptación de la encuesta por parte de la población, se decidió retomar el hecho de que, para motivar al informante se le hiciera entrega de un obsequio, el cual en la EMNV'99 consistió en la entrega, a cada jefe de hogar, de un recipiente (balde plástico) conteniendo algunos víveres de necesidad para el hogar (leche en polvo, azúcar, café, pastas, caramelo, aceite y sal), los cuales, dada la necesidad existente en la población afectada por el Mitch, brindaban una pequeña ayuda.

BASE DE DATOS

El sistema de entrada y validación de los datos se realizó en el software ISSA (Sistema Integrado para el Análisis de Encuestas), programa con el cual el INEC procesó la Encuesta Nicaragüense de Demografía y Salud (ENDESA).

Debido al tamaño del formulario, la base de datos se dividió en dos partes, en las cuales se agruparon las once secciones del formulario:

- Base PAISHP, donde se integró la carátula y las secciones 1 a 8.
- Base PAISGAS, se integraron las secciones 9, 10 y 11.

En el programa de ingreso de datos se incluyeron todas las restricciones posibles para evitar los errores comunes de la digitación de datos, por ejemplo: rango de las preguntas cerradas, saltos de flujos en el formulario, entre otros. Adicionalmente en los programas de consistencias se tuvo en cuenta las relaciones lógico-matemáticas del formulario, poniendo énfasis en los principales errores que se habían detectado en la EMNV'98.

Para cada uno de los archivos de la base de datos se ha creado un diccionario de variables que contiene: El número de la pregunta; nombre y tamaño de la variable; categorías de respuesta y sus códigos o valores.

CÓDIGOS

Aunque la mayoría de las preguntas de la EMNV'99 están precodificadas, existen algunas preguntas abiertas que fue necesario codificarlas en el trabajo de campo (adjunto a la base de datos se hará entrega, en medios magnéticos, de los listados de códigos utilizados en la encuesta).

Los códigos utilizados fueron los siguientes:

- Códigos de Ocupación, se utilizó el Clasificador Internacional Uniforme de Ocupaciones(CIUO).
- Códigos de Rama de Actividad, se utilizó el Clasificador Uniforme de Actividad Económica de Nicaragua (CUAEN).
- Códigos de Unidades de Medida, utilizada para la sección de gastos y actividades agropecuarias. Lista elaborada por el proyecto en 1998.
- Códigos de Productos Agrícolas - cultivos y estado de los cultivos, utilizado en la sección actividades agropecuarias. Lista elaborada por el proyecto en 1998.
- Códigos de Árboles. Lista elaborada por el proyecto en 1998.
- Códigos de países, utilizado en la sección de actividad económica, lista elaborada por el INEC.
- Clasificador Nacional de la División Política Territorial, utilizado en la carátula, la sección de actividad económica y la sección de actividad agropecuaria documento elaborado por el INEC.
- Códigos de localidades, utilizado en la sección de actividades agropecuarias, lista elaborada por el INEC.